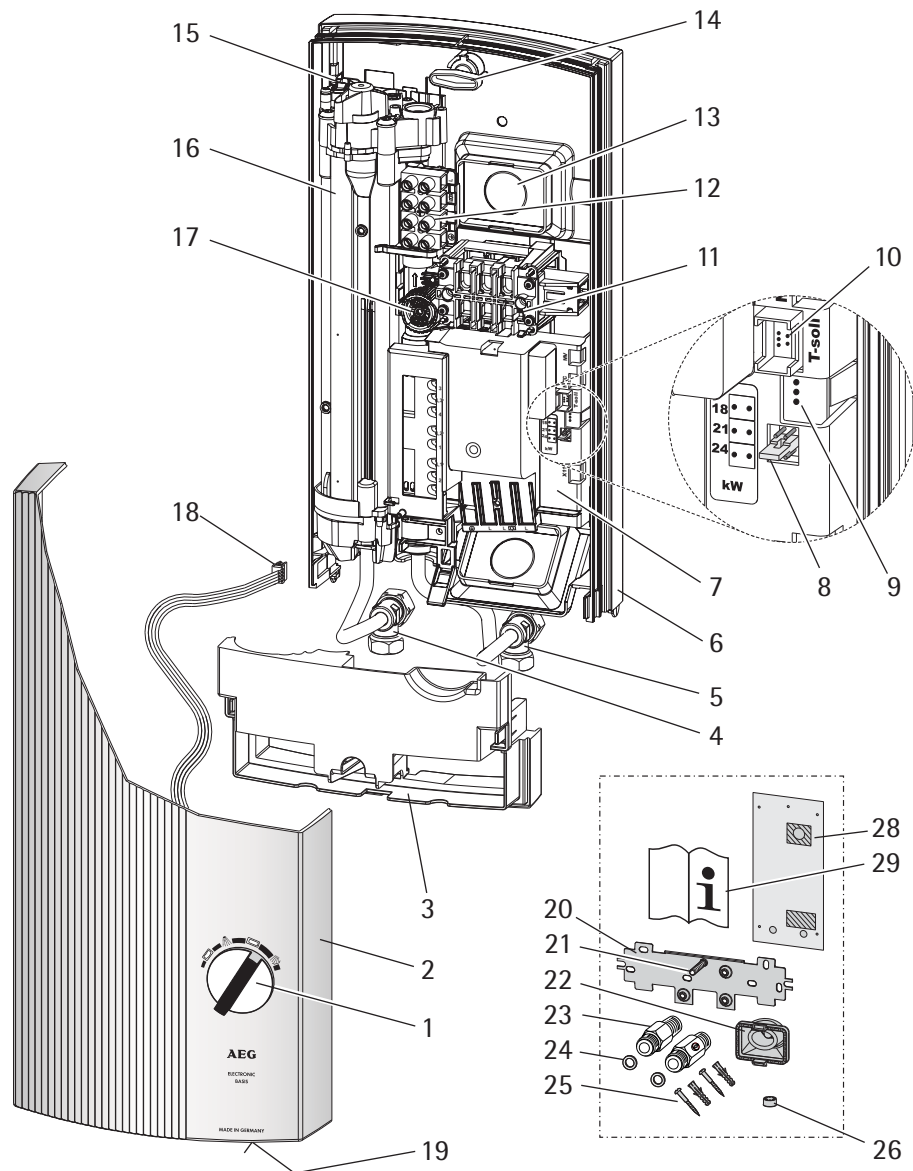
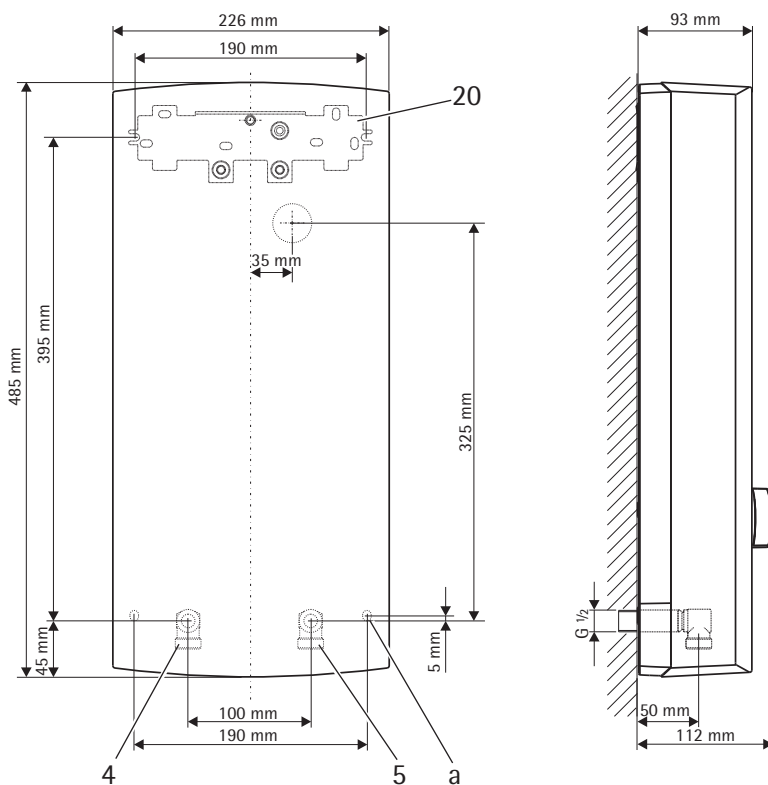
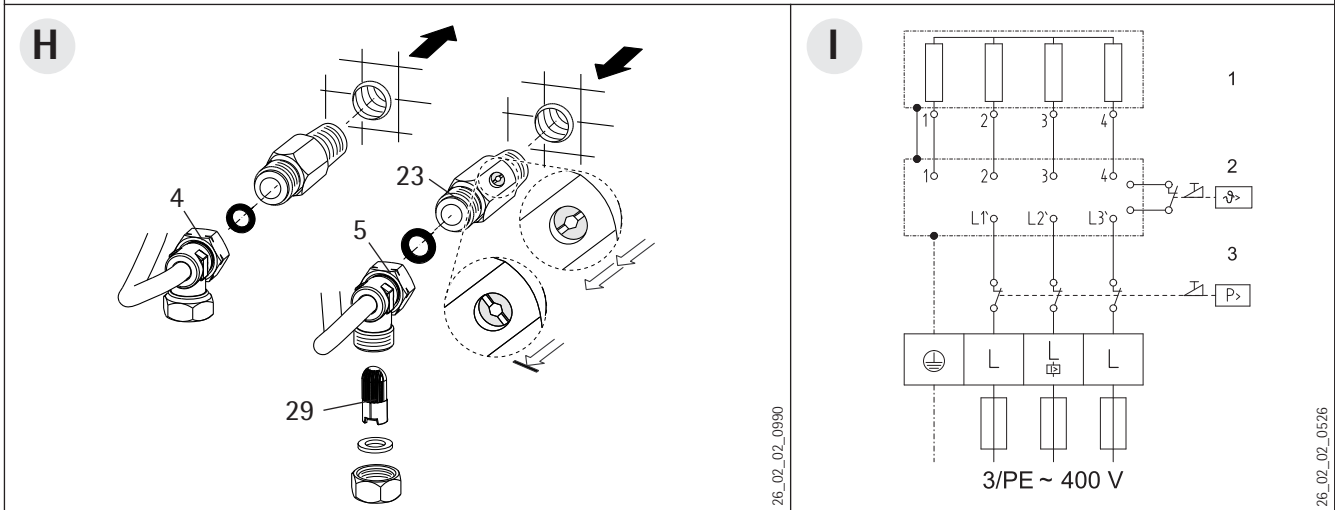
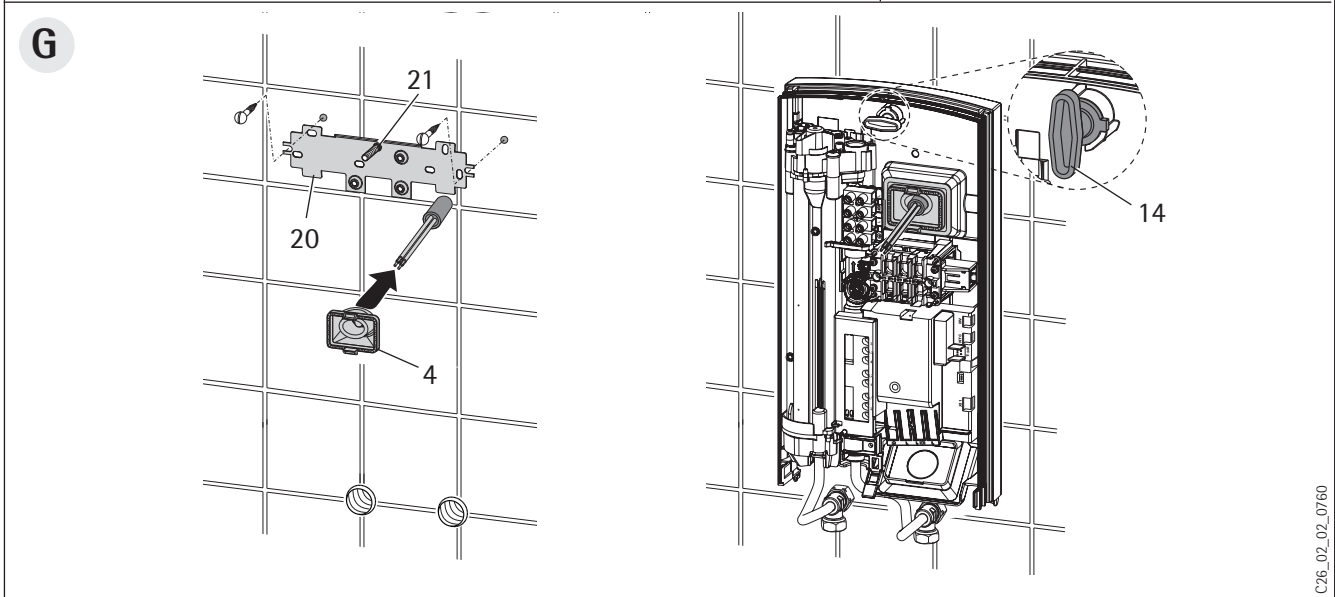
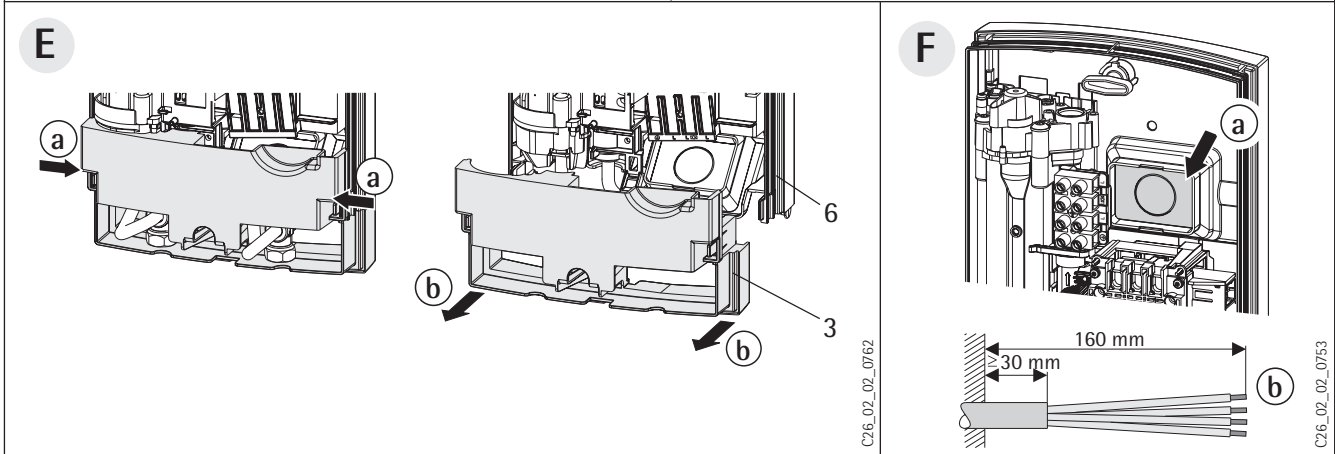
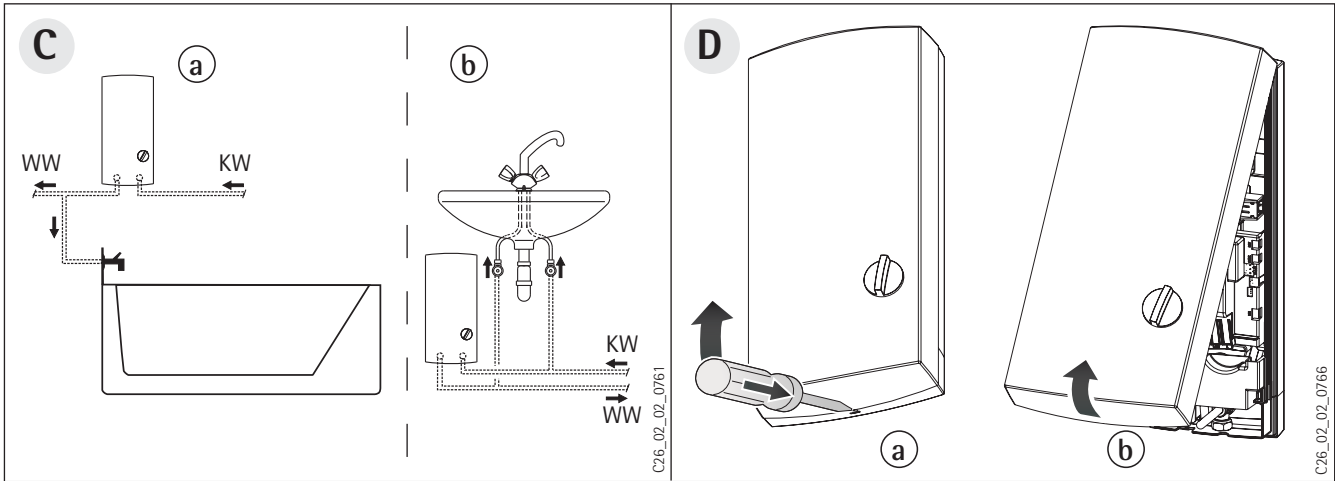
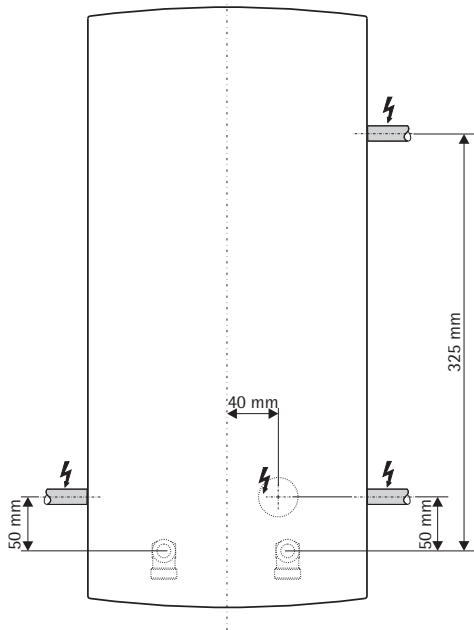


**DDLE Basis 11**  
**DDLE Basis 13**  
**DDLE Basis 18**  
**DDLE Basis 18/21/24**  
**DDLE Basis 27**

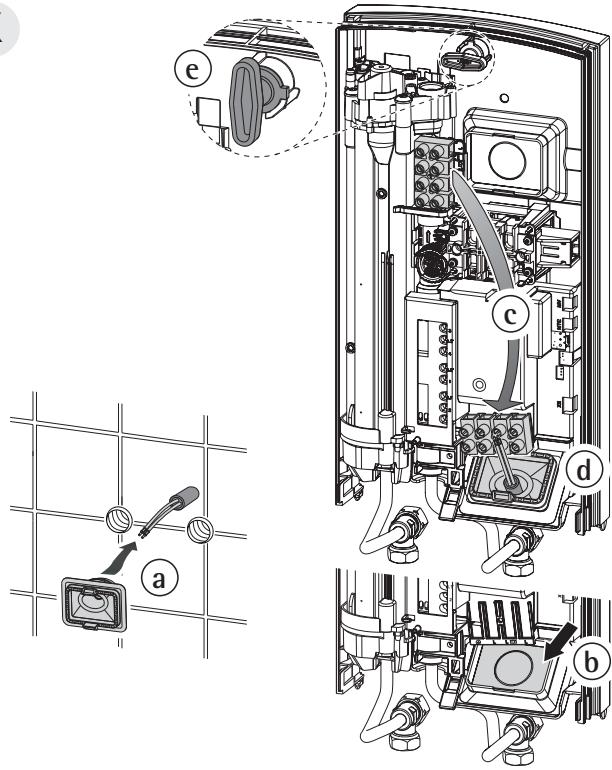
<b>Elektronisch gesteuerter Durchlauferhitzer</b> <b>Bedienungs- und Installationsanleitung.....</b>	<b>2</b>
<b>Electronically controlled instantaneous water heater</b> <b>Operating and installation instructions .....</b>	<b>18</b>
<b>Elektronicznie sterowany przepływowy</b> <b>ogrzewacz wody</b> <b>Instrukcja obsługi i instalacji .....</b>	<b>34</b>
<b>Проточные водонагреватели с электронным</b> <b>управлением</b> <b>Инструкция по эксплуатации и установке .....</b>	<b>48</b>
<b>Електронски управуван проточен бојлер</b> <b>Упатство за ракување и инсталација.....</b>	<b>64</b>

**A****B**



**J**

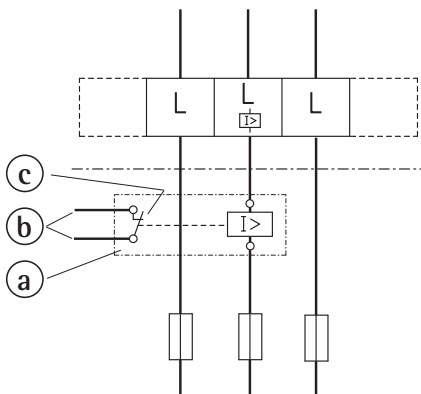
C26\_02\_02\_0764

**K**

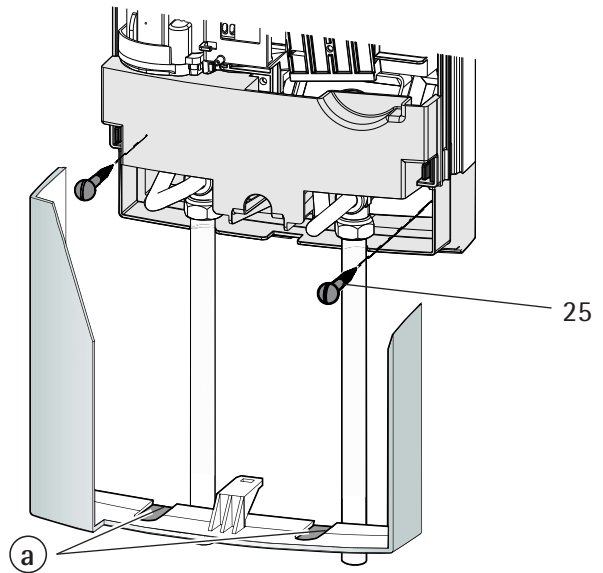
C26\_02\_02\_0767

**L**

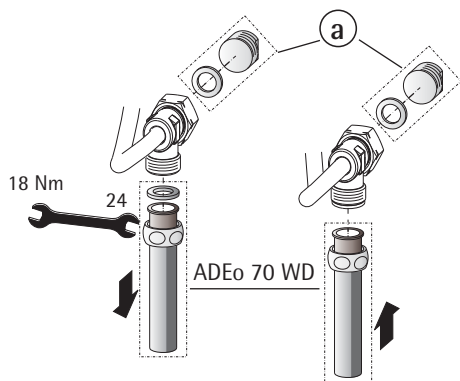
LR 1-A



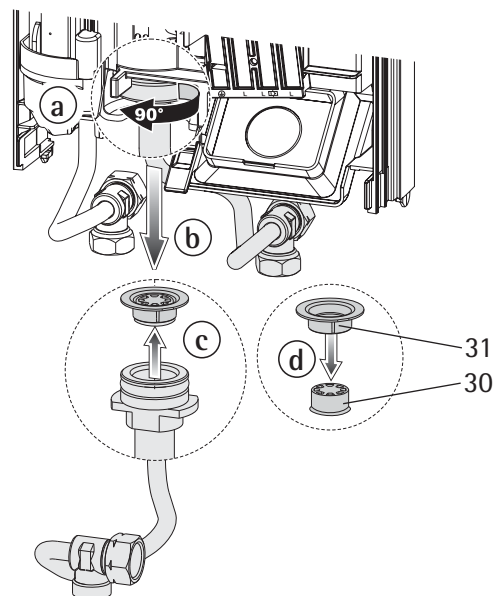
C26\_02\_02\_0830

**M**

C26\_02\_02\_1006

**N**

C26\_02\_02\_0765

**O**

C26\_02\_02\_0771

Thank you for purchasing this instantaneous water heater from AEG Haustechnik. You have chosen a high-grade device made in Germany.

Even during the development and manufacture, AEG Haustechnik recognises the high value of manufacturing processes that are environmentally responsible and treat resources with care. Thanks to many product innovations, devices made by AEG Haustechnik are amongst the most energy-efficient in their class.

## 1. Operating instructions

### 1.1 Equipment description


The instantaneous water heater DDLE Basis heats water as it flows through the equipment. You can adjust the DHW outlet temperature anywhere between approx. 30 °C and approx. 60 °C via a temperature selector. From a flow rate of approx. 3 l/min onwards, the control regulates the correct heating output, subject to the temperature selection and the cold water temperature.

### 1.2 Vital facts in brief



- Temperature selector

Turning the selector lets you freely choose the required temperature.

 Wash basin ( 35 °C )

 Shower ( 40 °C )

 Bath ( 45 °C )

 Sink ( 55 °C )

Should the outlet temperature fail to reach the required level, when the tap is fully opened, and the temperature selector has been set to maximum (temperature selector turned fully clockwise), then more water flows through the equipment than can be heated by the internal heater cartridge (output limit 11;13,5; 18; 21; 24 or 27 kW). In such cases, reduce the flow rate at the tap accordingly.

- Temperature limit

A contractor can set the temperature limit to 43 °C at the device. You can still adjust the temperature selector across its entire range. The outlet temperature will be permanently limited to 43 °C.

A temperature range 30 °C to 43 °C can be selected.

### 1.3 Safety information



There is a risk of scalding at outlet temperatures in excess of 43 °C.

Where children or persons with limited physical, sensory or mental capabilities are to be allowed to control this equipment ensure that this will only happen under supervision or after appropriate instructions by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment - risk of scalding.

### 1.4 Important information



If the water supply to the instantaneous water heater has been interrupted, e.g. because of a risk of frost or work on the water system, take the following measures prior to taking the equipment back into use:

1. Remove fuses or trip the appropriate MCBs.
2. Open a tap downstream of the equipment long enough, until all air has been vented from the equipment and its cold water supply pipe.
3. Replace the fuses or reset the relevant MCBs.

### 1.5 DHW output

Subject to season, the following maximum mixed water or draw-off capacities result for different cold water temperatures (see Table 1):

- $\vartheta_1$  = Cold water inlet temperature
- $\vartheta_2$  = Mixed water temperature
- $\vartheta_3$  = Outlet temperature.

Available temperature, e.g. for:

Shower, washing hands, filling a bath, etc.

Kitchen sink and when using thermostatic valves.

		$\vartheta_2 = 38\text{ °C}$					
kW	11	13.5	18	21	24	27	
$\vartheta_1$	l/min *						
6 °C	5.0	6.0	8.0	9.4	10.7	12.1	
10 °C	5.6	6.9	9.2	10.7	12.3	13.8	
14 °C	6.6	8.1	10.7	12.5	14.5	16.1	

		$\vartheta_3 = 60\text{ °C}$					
kW	11	13.5	18	21	24	27	
$\vartheta_1$	l/min *						
6 °C	-	3.6	4.8	5.6	6.4	7.2	
10 °C	3.1	3.8	5.2	6.0	6.9	7.7	
14 °C	3.4	4.2	5.6	6.5	7.5	8.4	

Table 1

\* Table values relative to a rated voltage of 400 V. The outlet volume is subject to the available supply pressure and the available mains voltage.

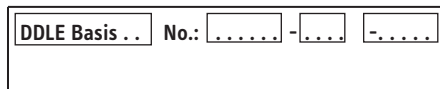
### 1.6 Recommended settings when using a thermostatic valve

To safeguard the function of the thermostatic valves, set the instantaneous water heater to its maximum temperature (temperature selector to the right end stop).

### 1.7 First aid in case of faults

- Check all fuses.
- Check taps/valves and shower heads for scaling or contamination (see also "6. Troubleshooting").

Where a contractor is required, he can better and more speedily remedy the fault if you provide him with some of the details from the type plate ( A 20):



### 1.8 Maintenance and care



Maintenance work, e.g. checking the electrical safety, must only be carried out by a qualified contractor.

A damp cloth is sufficient for cleaning the casing. Do not use abrasive or corrosive cleaning agents.

### 1.9 Operating and installation instructions



Keep these instructions safely and pass them on to any new user, should the equipment change hands. Let your contractor check their content in conjunction with any maintenance or repair work.

## 2. Installation instructions

Only trained and authorised experts must install the device and make the electrical connection under full observance of these installation instructions.

### 2.1 Equipment layout -

1	Temperature selector
2	Equipment cap
3	Base, back panel
4	DHW compression fitting
5	Cold water compression fitting
6	Top, back panel
7	Electronics
8	Coding card for output selection for the DDLE Basis 18/21/24
9	LED diagnostic "traffic light" for operating and fault indications
10	Plug-in position from the temperature selector cable
11	Safety pressure limiter (AP 3) with reset button
12	Mains terminal
13	Knock-out for power connection from above
14	Fixing toggle
15	High limit safety cut-out (STB) with reset button
16	Heating system

17	Flow sensor
18	Temperature selector plug "set T"
19	Type plate
20	Mounting bracket
21	Stud for mounting bracket
22	Cable grommet (power cable from above/below)
23	Twin nipple (cold water with shut off valve)
24	Flat packing
25	Screws/rawl plugs for fixing the back panel in case of water connection on finished walls
26	Second flow limiter, only for the DDLE Basis 18/21/24 (secured to the cold water pipe)
27	Installation and operating instructions
28	Installation template
29	Sieve
30	Flow limiter
31	Profile washer

### 2.2 Brief description

This electronically regulated instantaneous water heater is a pressure device for the heating of cold water to DIN 1988 that can supply one or several draw-off points.

The bare wire heating system is suitable for hard and soft water areas (for application range, see "5.2 Application areas").

### 2.3 Important information



- Air in the cold water supply can destroy the bare wire heating system inside the equipment or can trip the safety system. If the water supply to the instantaneous water heater has been interrupted, e.g. because of a risk of frost or work on the water system, take the following measures prior to taking the equipment back into use:

1. Remove fuses or trip the appropriate MCBs.
2. Open and close a tap downstream of the equipment several times, until all air has been vented from the cold water supply line upstream and the equipment.
3. Replace the fuses or reset the relevant MCBs.

The instantaneous water heater is equipped with an air detector which, to the greatest extent, prevents damage to the heating system:

If, during operation, air is drawn into the instantaneous water heater, the equipment shuts down the heating load for one minute, thereby protecting the equipment.

- Taps
  - Direct draw-off tap for instantaneous water heater ADEo 70 WD - mono-lever mixer with bath/hand shower changeover, part no. 18 39 34.
  - The installation may be carried out using commercially available pressure tested taps.
  - For thermostatic pressure tested valves, see information "1.6 Recommended adjustment".
- Always carefully observe all information in these operating and installation instructions. These contain important information regarding safety, operation, installation and maintenance of this equipment.

### 2.4 Instructions and regulations

- The installation (water and electrical work) and commissioning, as well as the maintenance of this equipment, must only be carried out by a qualified contractor in accordance with these instructions.
- Perfect function and safe operation can only be assured when using original accessories and spare parts intended for this equipment.
- Observe all locally applicable instructions and regulations regarding water and electrical connections, such as DIN VDE 0100, DIN 1988, EN 806, DIN 4109, DIN 44851.



- Observe all regulations of your local water and electricity supply companies.
- Observe the type plate ( A 19).
- See "5.1 Specification".

The specific electrical resistant of the water used must not fall below that stated on the type plate. In a linked water network, observe the lowest electrical water resistance (see "5.2 Application areas"). Your water supply company will advise you of the specific electrical water resistance or conductivity.

- Install the device only in an enclosed room free from the risk of frost. Store the device in a room free from the risk of frost, as water residues remain inside the device.
- The protection IP 25 (hoseproof) can only be ensured with a correctly fitted cable grommet.
- **Water installation:**
  - **Material of the cold water line:**  
Steel, copper or plastic pipework.
  - **Material of the DHW line:**  
Copper or plastic pipework\*.
- \* The instantaneous water heater can reach operating temperatures up to 60°C. In case of faults, loads up to 95 °C / 1.2 MPa can occur temporarily in the installation. The plastic pipework used must be suitable for such temperatures/pressure.
- A safety valve in the hot water pipe is not permissible.
- Never operate with pre-heated water.
- Never use taps/valves for open vented equipment.
- For thermostatic valves, see "1.6 Recommended adjustment".
- **Electrical installation:**
  - Use only permanently wired power cables.
  - The equipment must be able to be separated from the power supply, for example by fuses that disconnect all poles with at least 3 mm contact separation.



### 3. Standard installation for contractors Power: Unfinished walls – top; Water: Unfinished walls

#### 3.1 General installation information

At the factory, the device is prepared for a power connection from the top from an installation below the plaster (see Fig. C – I):

- The device is suitable for above or undersink installation C.
- Water connection - threaded fittings below the plaster.
- Power connection below the plaster in the upper device area.

#### Important information regarding the DDLE Basis 18/21/24 with connected load changeover

In its delivered condition the device is set to 21 kW. When changing to a different output, carry out the following steps:

- **Re-plug the coding card**

Re-plug the coding card (A 8) according to the selected output; for selectable output and fuse protection see "Specification".

Mark the connected load on the type plate (A 19), with a permanent marker.

- **Replace the flow limiter**

If 24 kW connected load has been selected, replace the fitted flow limiter (O 30, white) with the flow limiter supplied (orange, fixed to the cold water pipe).

#### 3.2 Installation site

Install the instantaneous water heater according to the figure C (a-oversink or b-undersink) vertically, flush with the wall and in a room free from the risk of frost.

#### 3.3 Preparing the device installation

- Open the device D :
  - a Disengage the locking device with a screwdriver.
  - b Open and remove the device cap.
- Remove the lower part of the back panel E :
  - a Push in both locking hooks.
  - b Remove the lower part of the back panel towards the front.
- Break out the cable grommet knock-out in the back panel (F a). If, by mistake, the wrong knock-out has been opened, use a new back panel.
- Trim the power cable to size (F b).
- Remove the protective transport plugs from the water connections.

#### 3.4 Fitting the mounting bracket G

- Mark out the holes to be drilled using the installation template supplied (existing/suitable AEG mounting bracket can be used).
- Secure the mounting bracket with 2 screws and rawl plugs (not part of the standard delivery; select in accordance with the material of the fixing wall).
- Insert the studs supplied into the mounting bracket.

#### 3.5 Equipment installation G

- Seal in and insert the twin nipples.
- Push the cable grommet (4) over the power cable.
- Slide the back panel over the studs and the cable grommet, pull the cable grommet with a pair of pliers against the locking hooks and let both hooks audibly click into place.
- Push the back panel firmly and flush against the wall and lock with the fixing toggle (11). At the bottom, the device can be secure with 2 additional screws (M 25).

#### 3.6 Water connection H

- Position the threaded connections with flat packing onto the twin nipples; for this observe the correct seating of the connections (never twist the bayonet closures inside the device).

#### Important information:

- Thoroughly flush the cold water supply line.
- If the correct function cannot be assured due to inadequate flow pressure, e.g. < 0.2 MPa (< 2 bar), replace the flow limiter (O 30) and reinsert the profile washer (O 31). If necessary, increase the pressure in the water installation.

- Never replace the pressure limiter when using a thermostatic valve.
- Never use the shut-off valve in the cold water supply (23) to reduce the flow rate.

### 3.7 Power supply

- Connect the power cable to the terminal strip (see wiring diagram **I** ).
  - 1 heating system
  - 2 High limit safety cut-out
  - 3 Safety pressure limiter

#### Important information:

- The protection level IP 25 (hoseproof) is only assured if the cable grommet is fitted correctly ( **G** or **K** ) and if the cable sheath is sealed correctly.
- Connect the equipment to earth.
- For supply cables > 6 mm<sup>2</sup>, increase the hole in the cable grommet.



### 3.8 Completing the installation

Click the lower part of the back panel ( **E** 3) into place.

### 3.9 Commissioning (only by a qualified contractor)

- 1 **Fill and vent the device. Please note: Boil-dry risk.**  
Open and close all connected taps several times, until all air has been vented from the pipework and the equipment. Air - see "2.3 Important information".
- 2 **Activate the safety pressure limiter AP 3.**  
The instantaneous water heater is delivered with the safety pressure limiter triggered (press the reset button).
- 3 **Push the temperature selector cable plug onto the electronic PCB.**
- 4 **Fit and audibly let the device cap click into place.**  
Check the firm seat of the device cap on the back panel.
- 5 **Switch on the mains power.**
- 6 **Turn the temperature selector as far as possible clockwise and anti-clockwise, which calibrates the temperature.**
- 7 **Check the instantaneous water heater function.**

Optional displays of the "traffic light" indicators ( **A** 9), see also "7 Troubleshooting"):

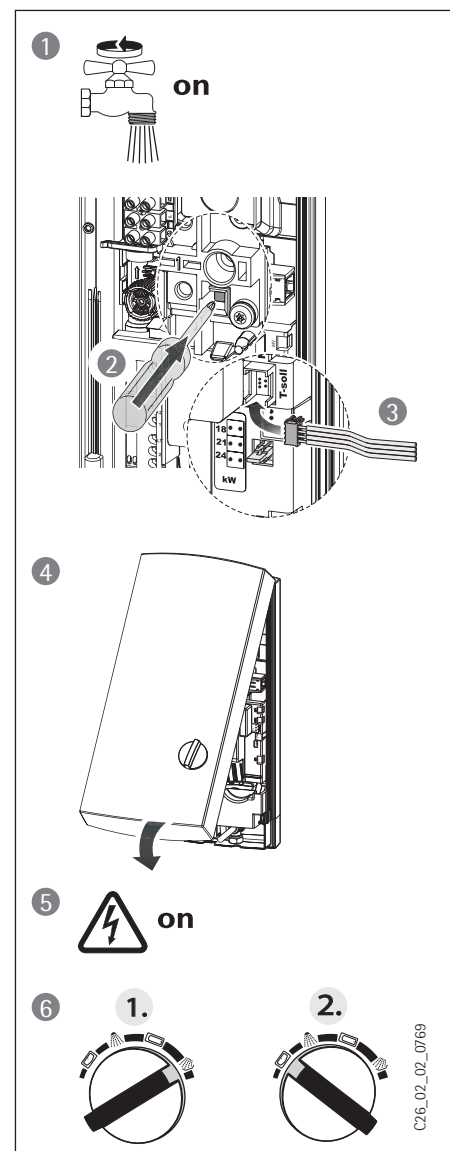
-  red illuminates in case of faults
-  yellow illuminates when the equipment is heating water
- green flashing - equipment is supplied with mains power**

#### Equipment handover

Explain the equipment function to the user and familiarise the user with its operation.

#### Important information:

- Inform the user of potential hazards (scalding).
- Hand over these instructions to the user for safe-keeping.



C76\_02\_02\_0769

## 4. Alternative installation methods for contractors

**Power supply: unfinished walls – below, maximum demand relay; undersink installation, water connections – top; water: finished walls**

Alternative installation methods are shown in figures **J** – **O**.

### 4.1 Power supply – unfinished walls – below **K**

- a Push the cable grommet (4) over the power cable.
- b Break out the cable grommet knock-out in the back panel.
- c Move the terminal strip from the top to the bottom; for this, undo the screw and refit it into the terminal strip moved to the bottom.
- d Slide the back panel over the studs and the cable grommet, pull the cable grommet with a pair of pliers against the locking hooks and let both hooks audibly click into place.
- e Push the back panel firmly and flush against the wall and lock with the fixing toggle (11).

### 4.2 Power supply – finished walls

- Cut/break a hole into the back panel suitable for the power cable (for possible knock-outs see **J**).
- With power supply on finished walls, the protection rating is reduced to IP 24 (splash-proof).

**Please note:**

Mark the type plate with a permanent marker:  
Cross out IP 25 and tick the IP 24 box.

### 4.3 Priority control **L**

When used in conjunction with other electrical equipment, e.g. electric storage heaters, use the maximum demand relay:

- a Maximum demand relay (see "8. Special accessories").
- b Control cable to the contactor of the second device (e.g. electric storage heater).
- c Control contact, opens when switching the instantaneous water heater on.

The relay trips as soon as the instantaneous water heater starts.

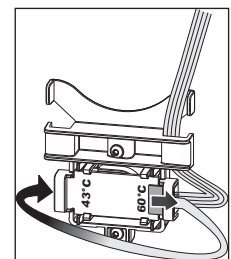
Only connect the automatic maximum demand controller to the central phase of the equipment terminals (mains power).

### 4.4 Undersink installation, water connections from the top

Undersink installation with water connections from the top can be achieved with the additional pipe assembly for undersink devices (part no. 18 44 21). Cleanly break out the water pipe knock-outs in the back panel and fit the pipe set.

### 4.5 Temperature limit

If the maximum temperature is to be limited to 43 °C, this is done on the inside of the device cap. For this, replug the temperature selector cable in the device cap from 60 °C to 43 °C. You can still adjust the temperature selector across its entire range. The outlet temperature will be permanently limited to 43 °C. A temperature range 30 °C to 43 °C can be selected.



### 4.6 Taps for finished walls

AEG-Haustechnik – pressure tested tap for finished walls

ADEo 70 WD **N** (part no. 18 39 34):

- Fit plug G 1/2" with gaskets (a) (part of the standard delivery of the pressure tested tap ADEo 70 WD).
- Fit the tap.
- Push the open end of the pipes into the valve.
- Click the lower part of the back panel into the upper part of the back panel.
- Secure the connection pipes on the device.

The device cap needs to be prepared for this installation:

Cleanly break out the knock-outs in the device cap (**M** a), use a file, if necessary.

**Device fixing:**

Secure the back panel in the lower part of the device with two additional screws (**M** 25).

**Cap installation:**

Hook the device cap at the top and pivot it down onto the back panel, then make it audibly click into place. Check the firm seat of the device cap on the back panel.

## 5. Specification and application areas for contractors

### 5.1 Specification

(The details on the type plate apply)

Type	DDLE Basis 11	DDLE Basis 13	DDLE Basis 18	DDLE Basis 18/21/24 with selectable output			DDLE Basis 27
Part number	229296	229297	220388	222390			222391
Rated output kW	11	13.5	18	18	21	24	27
Rated current A	16	19.5	26	29	31	35	39
Fuses A	16	20	25	32	32	35	40
Selectable output	nein	nein	nein	ja	ja	ja	nein
Pressure drop * with DMB MPa (bar) / l/min	0.07 / 3.1	0.11 / 3.9	0.08 / 5.2	0.08 / 5.2	0.1 / 6.0	0.13 / 6.9	0.16 / 7.7
without DMB MPa (bar) / l/min	0.02 / 3.1	0.03 / 3.9	0.06 / 5.2	0.06 / 5.2	0.08 / 6.0	0.10 / 6.9	0.12 / 7.7
Throughput limit l/min (DMB) Colour	4.0 pink	4.0 pink	8.0 white	8.0 white	8.0 white	9.0 orange	9.0 orange
Nominal capacity	0.4 l						
Type	sealed/unvented						
Rated operating pressure	1 MPa (10 bar)						
Weight	3.6 kg						
Protection class to EN 60335	1						
Protection level to EN 60529	IP 25						
Test symbols	see type plate						
Water connection	G ½" (male thread)						
Power supply	3/PE ~ 400 V - 50 Hz						
Bare wire heating system	see application areas						
Cold water inlet temperature	max. 25 °C						
Application area	water with low lime-scale levels and those with lime-scale content						
Throughput "ON"	≥ 3.0 l/min						

Table 3

### 5.2 Application areas

Specific electrical resistance and specific electrical conductivity

Details as	application ranges for different reference temperatures		
	standard details at 15 °C	at 20 °C	at 25 °C
Resistance Ωcm	≥ 900	≥ 800	≥ 735
Conductivity mS/m	≤ 111	≤ 125	≤ 136
Conductivity µS/cm	≤ 1110	≤ 1250	≤ 1360




Table 4





## 6. Troubleshooting by the user

Fault	Cause	Remedy
The heating system inside the instantaneous water heater will not start in spite of the tap being fully open.	No voltage.	User / Contractor: Check the fuses in your fuse board.
	The start-up volume required to start the heater has not been reached. Contamination or scaling of perlators in water taps or shower heads.	User / Contractor: Clean and / or descale.
	Heating system faulty.	Call service / contractor: Test heater and replace, if required.
Intermittent cold water	The air sensor detects the presence of air in water and briefly switches the heater off.	Device starts again after one minute.

Table 5

## 7. Troubleshooting by the contractor

Display options LED diagnostic "traffic lights"		
	red	illuminates in case of faults
	yellow	illuminates when the equipment is heating water
	green	flashing: the device is supplied with power

Fault / Diagnostic "traffic light" display*	Cause	Remedy
Flow rate too low	Shower head/perlators scaled up Contamination	Descale and replace, if required. Clean sieve ( <b>H</b> 28)
Set temperature is not achieved	One phase down	Check fuse/MCB (fuse box).
Heater does not switch on / no hot water	The air sensor detects the presence of air in water and briefly switches the heater off.	Device starts again after one minute.
 No hot water  No "traffic light" display	Fuse/MCB blown/tripped	Check fuse/MCB (fuse box).
	Safety pressure limiter AP 3 has tripped  Faulty electronics	Remove the cause for the fault (e.g. faulty pressure washer). Open downstream tap for 1 minute. This depressurises and cools down the heating system, protecting it against overheating. Press the pushbutton on the safety pressure limiter (push <b>A</b> 11). Test the electronics PCB ( <b>A</b> 7) and replace, if required.
 No hot water; throughput > 3 l/min Traffic light display:  green flashing or constantly ON	Faulty electronics  Flow sensor DFE not plugged in Flow sensor DFE faulty	Test the electronics PCB ( <b>A</b> 7) and replace, if required. Refit the plug of the electronics PCB. Check and replace the flow switch, if required.



 <p>No hot water; throughput &gt; 3 l/min Traffic light display: constant yellow indication green flashing</p>	<p>High limit safety cut-out triggered or cable break Heating system faulty Faulty electronics</p>	<p>Check high limit safety cut-out and activate, if required ( <b>A</b> 15). Test the heating system resistor ( <b>A</b> 16) and replace, if required. Test the electronics PCB ( <b>A</b> 7) and replace, if required.</p>
 <p>No hot water Traffic light display: constant red illumination green flashing</p>	<p>Cold water inlet temperature &gt; 35 °C Flow rate &gt; 25 l/min Cold water sensor faulty</p>	<p>Reduce the temperature of the cold water supply to the device. Reduce the device throughput. Test the electronics PCB ( <b>A</b> 7) and replace, if required.</p>

Table 6

## 8. Special accessories

- **Direct tap instantaneous water heaters**

ADEo 70 WD - mono-lever mixer tap with changeover bath/hand shower  
Part no. 18 39 34

- **Installation accessories**

Pipe assembly undersink installation UT 104  
Part no. 18 44 21  
Water connections with 12 mm compression fittings

- **Universal mounting frame**

Part no. 22 77 01  
Comprising:  
- Mounting frame with  
- electrical wiring.

This assembly creates a gap of 30 mm between the device back panel and the installation wall. This enables the power supply to be routed over unfinished walls at any point behind the device. This increases the equipment depth by 30 mm. This set reduces the protection to IP 24 (splash-proof).

- **Offset installation set for unfinished walls**

Part no. 22 77 02  
Comprising:  
- Universal mounting frame (for technical description, see part no. 22 77 01).  
- Pipe bends for a vertical offset of the device relative to the water connection by 90 mm downwards.

- **Pipe assembly, replacement of a gas fired water heater**

Part no. 22 77 03  
Comprising:  
- Universal mounting frame (for a technical description see part no. 22 77 01)  
- Pipe bends for the installation with existing gas water heater connections (cold water on the left and DHW on the right).

- **Maximum demand relay LR 1-A**

Part no. 00 17 86  
Priority control of the instantaneous water heater when operating, for example, electric storage heaters simultaneously. For connection of the LR 1-A, see **L**.

## 9. Guarantee

For guarantees please refer to the respective terms and conditions of supply for your country.



The installation, electrical connection and first operation of this appliance should be carried out by a qualified installer.



The company does not accept liability for failure of any goods supplied which have not been installed and operated in accordance with the manufacturer's instructions.

## 10. Environment and recycling



### Recycling of obsolete appliances

Appliances with this label must not be disposed off with the general waste. They must be collected separately and disposed off according to local regulations.



# Adressen und Kontakte

## Vertriebszentrale

**EHT Haustechnik GmbH**  
Markenvertrieb AEG  
Gutenstetter Straße 10  
90449 Nürnberg  
info@eht-haustechnik.de  
www.aeg-haustechnik.de  
Tel. 01803/911323  
Fax 0911/9656-444

## Kundendienstzentrale

**Holzminden**  
Fürstenberger Str. 77  
37603 Holzminden  
Briefanschrift  
37601 Holzminden

Der Kundendienst und  
Ersatzteilverkauf ist in der Zeit  
von Montag bis Donnerstag von  
7.15 bis 18.00 Uhr und Freitag  
von 7.15 bis 17.00 Uhr, auch unter  
den nachfolgenden Telefon- bzw.  
Telefaxnummern erreichbar:

## Kundendienst

Tel. 01803/702020  
Fax 01803/702025

## Ersatzteilverkauf

Tel. 01803/702040  
Fax 01803/702045

[info@eht-haustechnik.de](mailto:info@eht-haustechnik.de)

[www.aeg-haustechnik.de](http://www.aeg-haustechnik.de)

© EHT Haustechnik

## Deutschland

### AEG Kundendienst

#### Dortmund

Oespel (Indupark)  
Brennaborstr. 19  
44149 Dortmund  
Postfach 76 02 47  
44064 Dortmund  
Tel. 0231/965022-11  
Fax 0231/965022-77

#### Hamburg

Georg-Heyken-Str. 4a  
21147 Hamburg  
Tel. 040/752018-11  
Fax 040/752018-77

#### Holzminden

Fürstenberger Str. 77  
37603 Holzminden  
Tel. 01803/702020  
Fax 01803/702025

#### Leipzig

Airport Gewerbepark-Glesien  
Ikarusstr. 10  
04435 Schkeuditz  
Tel. 034207/755-11  
Fax 034207/755-77

#### Stuttgart

Weilimdorf  
Motorstr. 39  
70499 Stuttgart  
Tel. 0711/98867-11  
Fax 0711/98867-77

## International

### Austria

Stiebel Eltron Ges. m.b.H.  
Eferdinger Str. 73  
4600 Wels  
Tel. 07242-47367-0  
Fax 07242-47367-42

### Belgium

EHT Belgium BVBA  
Avenue du Port 104  
1000 Brussel – Bruxelles  
Tel. 02-4222534  
Fax 02-4222521

### Czech Republic

AEG Home Comfort  
K Hájům 946  
15500 Praha 5 - Stodulky  
Tel. 2-51116111  
Fax 2-51116153

### Hungary

Stiebel Eltron KFT  
Pacsirtamező u. 41  
1036 Budapest  
Tel. 01-2506055  
Fax 01-3688097

### Nederland

Stiebel Eltron Nederland b.v.  
Divisie AEG Home Comfort  
Daviottenweg 36, Postbus 2020  
5222 BH's Hertogenbosch  
Tel. 073-6230000  
Fax 073-6231141

### Polska

AEG Oddział Stiebel Eltron Polska Sp. z o.o.  
Ul. Instalatorów 9  
02-237 Warszawa  
Tel. 022-8464820  
Fax 022-8466703

### Russia

OOO EHT-Haustechnik LLC  
125190, Russia, Moscow,  
Baltiyskaya str., 15  
Tel. +7 495 788 9168  
Fax +7 495 788 9168

### Switzerland

EHT Haustechnik AG  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwill  
Tel. 062-8899214  
Fax 062-8899126

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten · Subject to errors and technical changes! · Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques!  
Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! · Correzioni riservate · Salvo error o modificación técnica! · Rätt till misstag och tekniska ändringar förbehålls! · Excepto erro ou alteração técnica · Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy! · Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! · A muszakí változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! · Возможность неточностей и технических изменений не исключается!